

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1930-1931	N° 4 — XVIII	Zittingsjaar 1930-1931

BUDGET
DU
MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES
ET TÉLÉPHONES
POUR L'EXERCICE 1931

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

TITRE PREMIER
DÉPENSES ET RECETTES D'EXPLOITATION

Dépenses d'exploitation.

ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1931 est fixé, pour les dépenses d'exploitation, à la somme de 500,157,920 francs, conformément au tableau I ci-annexé.

Ces dépenses se répartissent de la manière suivante:

ADMINISTRATIONS.	Dépenses d'exploitation.
Services centraux	7,074,950 »
Postes	493 082,970 »
ENSEMBLE. . . fr.	500,157,920 »

BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN
EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Posterijen, Telegrafen en Telefonen en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

TITEL EÉN
UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE

Uitgaven van exploitatie.

EERSTE ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1931 is vastgesteld, voor de uitgaven van exploitatie, op de som van 500,157,920 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I.

De uitgaven zijn volgenderwijze verdeeld :

BEHEEREN.	Uitgaven van exploitatie.
Centrale Diensten.	7,074,950 »
Posterijen	493,082,970 »
TE ZAMEN. . . fr.	500,157,920 »

Recettes d'exploitation.**ART. 2.**

Les recettes d'exploitation du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1931, sont évaluées à la somme de 477,652,002 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

ADMINISTRATIONS.	Recettes d'exploitation.
Services centraux	7,074,950 »
Postes.	470,577,052 »
ENSEMBLE . . . fr	477,652,002 »

TITRE II**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES****ART. 3.**

Les dépenses extraordinaires du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1931 sont évaluées à la somme de 52,848,600 francs, conformément au tableau III ci-annexé.

TITRE III**DISPOSITIONS DIVERSES****ART. 4.**

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la Caisse des comptes, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers et les taxes mises à charge de l'Etat en vertu des baux, ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit;

b) A accorder des secours exceptionnels dans les conditions qu'il déterminera, à des employés, pensionnés ensuite d'accident en service, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans les conditions semblables et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Ontvangsten van exploitatie.**ART. 2.**

De ontvangsten van exploitatie van het Ministerie van Posterijen, Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1931 zijn geraamd op de som van 477,652,002 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel II.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

BEHEEREN.	Ontvangsten van exploitatie.
Centrale Diensten	7,074,950 »
Posterijen	470,577,052 »
TE ZAMEN . . . fr.	477,652,002 »

TITEL II**BUITENGEWONE UITGAVEN****ART. 3.**

De buitengewone uitgaven van het Ministerie van Posterijen, Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1931 zijn geraamd op de som van 52,848,600 frank, overeenkomstig de hierbij geboegde tabel III.

TITEL III**VERSCHEIDENE BEPALINGEN****ART. 4.**

De Minister van Posterijen, Telegrafen en Telefonen wordt gemachtigd :

a) Bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der Kas van rekenplichtigen onder voorbehoud van latere regeling volgens de bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 aangeduide wijze, de huishuren en de krachten de huurceelen ten laste van den Staat gelegde taksen, evenals de hulpelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafen en Telefonen, verleend zullen worden aan in dienstzijnden, aan oud-bedienden en aan hun familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechtheb-benden;

b) Uitzonderlijke hulpelden te verleen, in de voorwaarden die hij moet vaststellen, aan de wegens dienstongeval gepensionneerde bedienden, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werkliden die zich in de gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

Ne sont plus applicables jusqu'au 31 décembre 1931, aux administrations dépendant du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones, les lois du 20 juillet 1921 et du 10 juin 1922 sur la comptabilité des dépenses engagées, ainsi que les arrêtés et règlements pris en exécution de ces lois, sauf en ce qui concerne :

1° L'article 6 de la loi du 20 juillet 1921, en tant qu'il impose le contreseing du Ministre des Finances pour les actes d'administration portant revision des dispositions organiques relatives aux traitements ou allocations du personnel;

2° L'article 8 de la loi du 20 juillet 1921, modifiant l'article 18 de la loi du 15 mai 1846;

3° L'article 9 de la loi du 20 juillet 1921 qui complète la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1930.

ART. 5.

Zijn niet meer toepasselijk tot 31 December 1931, op de besturen afhangende van het Departement van Posterijen, Telegrafien en Telefonen, de wetten van 20 Juli 1921 en van 10 Juni 1922 op de comptabiliteit der betaalbaar gestelde kredieten, alsmede de in uitvoering van die wetten getroffen besluiten en reglementen, behoudens wat betreft :

1° Artikel 6 der wet van 20 Juli 1921, in zooverre het de medeondertekening van den Minister van Financiën vereischt voor de bestuurshandelingen tot herziening van de organieke bepalingen betreffende de jaarwedden en tegemoetkomingen van het personeel;

2° Artikel 8 der wet van 20 Juli 1921, tot wijziging van artikel 18 der wet van 15 Mei 1846;

3° Artikel 9 der wet van 20 Juli 1921, tot aanvulling van de wet tot inrichting van het Rekenhof in dato 29 October 1846.

Gegeven te Brussel, den 26 October 1930.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Posterijen, Telegrafien en Telefonen,

P. FORTHOMME.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

B^{on} M. HOUTART.

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	A. — SERVICES CENTRAUX.		
	PREMIERE SECTION. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministrefr.	100,000	140,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000	
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.		3,368,250 »
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature.		310,650 »
4	Indemnités de déplacements		41,000 »
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien; menues dépenses, loyers de locaux; entretien du préventorium et des quatre centres d'inspection		495,000 »
6	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1931 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année		1,331,000 »
7	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions		20,000 »
8	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions		1,000 »
9	Subside à la Caisse des ouvriers du département		5,050 »
10	Dépenses diverses et imprévues		1,000 »
	DEUXIEME SECTION. — DEPENSES GENERALES.		
11	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse, ou à d'anciens fonctionnaires et employés qui n'ont pas droit à une pension par application de l'article 50 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles		255,000 »
12	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées ci-dessus. . .		7,000 »
13	Délégations, commissions, comités, conseils, jurys, etc. — Jetons de présence. — Frais de parcours. — Indemnités (Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale: indemnités, abonnements au chemin de fer, etc.; conseil d'appel, etc.)		27,500 »
	(Les magistrats qui font partie du Comité consultatif du contentieux administratif et d'administration générale et du Conseil d'appel toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres et jouiront des mêmes avantages. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au département.)		
14	Quote-part de l'administration centrale dans les frais d'organisation des cours de langue française, de langue flamande et de langue allemande par le Ministère des Transports		1,500 »
15	Honoraires des avocats.		150,000 »
16	Commission centrale d'examen		140,000 »
17	Bibliothèque centrale		32,500 »
18	Honoraires de médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, n'intéressant pas la Caisse des ouvriers.		250,000 »

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
7,074,950	A. — CENTRALE DIENSTEN.	
	EERSTE AFDEELING. — HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Ministerfr. 100,000 b) Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig. 40,000	1
	140,000	
	Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen voor ambtenaren en beambten	2
	Activiteitswedden, wachtgeld en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen.	3
	Vergoedingen wegens verplaatsing	4
	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud; kleine uitgaven, huur van lokalen; onderhoud van het preventorium en de vier toezichtscentra.	5
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1931 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	6
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	7
	Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van de verliezen geleden op de op 1 Januari 1920 verworven pensioenen bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling van de pensioenen is voorgeschreven.	8
	Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement	9
	Verschillende en onvoorziene uitgaven	10
	TWEDE AFDEELING. — ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Hulpgelden aan oud-ambtenaars en -beambten, alsmede aan bij besluit benoemde werklieden, aan hun vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden of aan oud-ambtenaren en -beambten die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van artikel 50 der wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.	11
	Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die hierboven vermeld. . . .	12
	Afvaardigingen, commissies, comiteiten, raden, jury's, enz. — Zitpenningen. — Reiskosten. — Vergoedingen (Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur: vergoedingen, abonnementen op de spoorwegen, enz.; Raad van beroep, enz.). (De magistraten, die deel uitmaken van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur en van den Raad van beroep, trekken de vacatievergoedingen tenzelfden titel als de andere leden en genieten dezelfde voordeelen. Dezelfde opmerking geldt voor al de raden, jury's, commissies, enz., die van het Departement afhangen).	13
	Aandeel van het hoofdbeheer in de inrichtingskosten der leergangen in het Fransch, in het Vlaamsch en in het Duitsch, door het Ministerie van Verkeerswezen.	14
	Eereloon der advocaten.	15
	Hoofdexamencommissie	16
	Centrale boekerij	17
	Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, die de Werkliedenkas niet aanbelangen.	18

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der kredieten per artikel.	
19	Home de repos : Intervention dans les frais de séjour des agents désignés par le Service de Santé; rémunération du personnel médical.	395,000	»
20	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges.	103,500	»
	TOTAL des dépenses des Services centraux. . . fr.		
B. — POSTES.			
21	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	148,576,000	»
22	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur	194,850,000	»
23	Transport des facteurs.	460,000	»
24	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	8,716,500	»
25	Indemnités pour travail extraordinaire	3,500,000	»
26	Frais de déplacements	1,300,000	»
27	Part d'intervention de l'Administration dans les frais d'habillement des facteurs	3,655,000	»
28	Transport des dépêches	1,700,000	»
29	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste.	20,000	»
30	Dépenses pour le service des colis postaux.	22,550,000	»
31	Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. — Approvisionnements divers. — Fabrication de valeurs postales. — Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. — Entretien, réparation et alimentation de véhicules automobiles servant au transport de dépêches postales et de colis postaux et à la levée de boîtes aux lettres. — Remboursement à l'Office central des Imprimés du coût de ses fournitures	34,393,400	»
32	Dépenses pour compte de tiers	200,000	»
33	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	50,000	»
34	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	2,800,000	»
35	Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises		
36	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers	10,000	»
37	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux du Département et du Ministère des Transports	3,503,833	»
38	Subside à la Caisse des ouvriers du Département	583,100	»
39	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	200,000	»
40	Application des arrêtés royaux des 29 décembre 1926 et 5 février 1930 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	8,000	»
	Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au budget	10,000	»
	Charges financières	12,503,458	»

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
7,074,950 »	Rusthuis : tussenkomst in de kosten van verblijf van de door den gezondheidsdienst aangewezen bedienden; bezoldiging van het geneeskundig personeel. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche dienstverrichtingen van allen aard met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. TOTAAL van de uitgaven der Centrale Diensten.	19 20
493,082,970 »	B. — POSTERIJEN. Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaars en beambten Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van de brievenbestellers Vervoer van de brievenbestellers Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen. Vergoedingen voor overwerk Vergoedingen wegens verplaatsing. Aandeel van het beheer in de kleedingskosten van de brievenbestellers Vervoer van de postpakketten Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde zendingen en invorderingen. Uitgaven voor den dienst der postcolli Materieel, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffer zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hun weduwe, kinderen of familiën. — Verschillende voorraden. — Vervaaarding van postwaarden. — Vergoedingen aan vreemden voor ongevallen veroorzaakt tijdens de postexploitatie. — Onderhoud, herstel en bevoorrading van motorvoertuigen gebruikt voor het vervoer van postpakketten en postcolli en voor het lichten van brievenbussen. — Terugbetaling aan het Middelambt voor Drukwerken van den prijs zijner leveringen. Uitgaven voor rekening van derden Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern. Emolumenten, kasvergoedingen, premien en commissieloonen Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de Werkliedenkas niet aanbelangen. Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten van het Departement en van het Ministerie van Verkeerswezen. Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. Toepassing van de Koninklijke besluiten van 29 December 1926 en 5 Februari 1930 betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen. Examencommissies. — Onvoorziene, niet in de Begrooting opgenomen uitgaven Financieele lasten	21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
42	Déficits de comptables	300,000 »
43	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1931 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	40,914,000 »
44	Supplément de pension accordé à M. Krains, directeur général honoraire des Postes.	20,179 »
45	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	2,350,000 »
46	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	50,000 »
47	Subside pour le ravitaillement et le service des cantines	93,000 »
48	Remboursement à la Marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres	3,000,000 »
49	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges	6,736,500 »
50	Subside à l'Œuvre des Postiers tuberculeux en remboursement de frais d'hospitalisation d'agents nécessaires	30,000 »
TOTAL des dépenses d'exploitation des Postes . . . fr.		

Chapitres.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS	Montant des dépenses par administration. — Bedrag der uitgaven per beheer.
	RECAPITULATION.	
A.	Services Centraux	7,074,950 " }
B.	Postes	493,082,970 " }
TOTAL DU TABLEAU I (Dépenses d'exploitation). . . fr.		

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Tekort van rekenplichtigen 42 Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1931 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. 43 Aanvullend pensioen verleend aan den heer Krains, algemeen eere-bestuurder van Posterijen. . 44 Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen 45 Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van de verliezen geleden op de op 1 Januari 1920 verworven pensioenen, bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling van de pensioenen is voorgeschreven. 46 Toelage voor de bevoorrading en den dienst der cantines 47 Terugbetaling aan het Zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken met de pakketbooten Oostende-Dover. 48 Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. 49 Toelage aan het Werk voor aan tuberculose lijdende postbedienden tot uitkeering van de kosten van het ter verpleging opnemen van behoeftige bedienden. 50	
493,082,970 »	TOTAAL der uitgaven van exploitatie van Posterijen.	

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN	Hoofdstukken.
500,157,920 »	OPSOMMING. Centrale Diensten A. Posterijen B.	
500,157,920 »	TOTAAL VAN TABEL I (Uitgaven van exploitatie).	

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — SERVICES CENTRAUX.		
1	Intervention des Administrations du Département et du Ministère des Transports dans les dépenses de l'Administration centrale	7,061,950 »
2	Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés	13,000 »
	TOTAL des recettes des Services centraux . . . fr.	
B. — POSTES.		
3	Recettes diverses d'exploitation	451,058,100 »
4	Transit international	2,780,000 »
5	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement d'avances budgétaires	400,000 »
6	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations	11,938,952 »
7	Redevances payées par les divers Départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service.	4,400,000 »
	TOTAL des recettes d'exploitation des Postes . . . fr.	
CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des évaluations de recettes. — Bedrag der ramingen van ontvangsten.
RECAPITULATION.		
A.	Services centraux	7,074,950 »
B	Postes	470,577,052 »
	TOTAL DU TABLEAU II (Recettes d'exploitation). . . fr.	

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,

TABLEAU III. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Article.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.	
	POSTES.		
1	Travaux et matériel	52,848,600 »	
	TOTAL des dépenses extraordinaires. . .fr.		

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

TABEL III. — BUITENGEWONE UITGAVEN. ,

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikel.
52,848,600 »	POSTERIJEN. Werken en materieel	1
52,848,600 »	TOTAAL der buitengewone uitgaven.	

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles		Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930																																																																																																																		
A. — SERVICES CENTRAUX.																																																																																																																							
Section 1. — Administration centrale.																																																																																																																							
1	a.		Traitement du Ministre. fr.	100,000																																																																																																																			
	b.		Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000																																																																																																																			
Secrétariat général.																																																																																																																							
	a.		Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés :																																																																																																																				
<table><tr><th>GRADES</th><th>Traitement annuel.</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Dépenses.</th><td></td><td></td></tr><tr><td>Secrétaire général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Médecin en chef</td><td>70,000 » 80,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Directeur</td><td>50,000 » 68,000</td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sous-directeur</td><td>39,000 » 56,000</td><td>3</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Chef de division.</td><td>30,000 » 48,000</td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bibliothécaire de première classe.</td><td>33,000 » 56,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Chef de bureau des traductions</td><td>33,000 » 56,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Secrétaire</td><td>21,500 » 56,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Traducteur chef</td><td>21,500 » 42,000</td><td>2</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sous-chef de bureau-premier rédacteur</td><td>21,500 » 36,000</td><td>11</td><td>2,637,000</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Comptable</td><td>12,000 » 36,000</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Traducteur</td><td>12,000 » 33,000</td><td>2</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Rédacteur, commis aux écritures, agréé</td><td>9,500 » 26,000</td><td>29</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Expéditionnaire, dactylo et sténo-dactylo.</td><td>10,000 » 26,000</td><td>10</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Médecin-inspecteur</td><td>24,000 » 65,000</td><td>3</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Médecin</td><td>30,000</td><td>2</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Infirmière secrétaire</td><td>12,000 à 22,500</td><td>3</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Total. . .</td><td>79</td><td></td><td></td></tr></table>						GRADES	Traitement annuel.	Nombre d'agents.	Dépenses.			Secrétaire général	80,000 à 90,000	1				Médecin en chef	70,000 » 80,000	1				Directeur	50,000 » 68,000	4				Sous-directeur	39,000 » 56,000	3				Chef de division.	30,000 » 48,000	4				Bibliothécaire de première classe.	33,000 » 56,000	1				Chef de bureau des traductions	33,000 » 56,000	1				Secrétaire	21,500 » 56,000	1				Traducteur chef	21,500 » 42,000	2				Sous-chef de bureau-premier rédacteur	21,500 » 36,000	11	2,637,000			Comptable	12,000 » 36,000	1				Traducteur	12,000 » 33,000	2				Rédacteur, commis aux écritures, agréé	9,500 » 26,000	29				Expéditionnaire, dactylo et sténo-dactylo.	10,000 » 26,000	10				Médecin-inspecteur	24,000 » 65,000	3				Médecin	30,000	2				Infirmière secrétaire	12,000 à 22,500	3				Total. . .			79		
GRADES	Traitement annuel.	Nombre d'agents.	Dépenses.																																																																																																																				
Secrétaire général	80,000 à 90,000	1																																																																																																																					
Médecin en chef	70,000 » 80,000	1																																																																																																																					
Directeur	50,000 » 68,000	4																																																																																																																					
Sous-directeur	39,000 » 56,000	3																																																																																																																					
Chef de division.	30,000 » 48,000	4																																																																																																																					
Bibliothécaire de première classe.	33,000 » 56,000	1																																																																																																																					
Chef de bureau des traductions	33,000 » 56,000	1																																																																																																																					
Secrétaire	21,500 » 56,000	1																																																																																																																					
Traducteur chef	21,500 » 42,000	2																																																																																																																					
Sous-chef de bureau-premier rédacteur	21,500 » 36,000	11	2,637,000																																																																																																																				
Comptable	12,000 » 36,000	1																																																																																																																					
Traducteur	12,000 » 33,000	2																																																																																																																					
Rédacteur, commis aux écritures, agréé	9,500 » 26,000	29																																																																																																																					
Expéditionnaire, dactylo et sténo-dactylo.	10,000 » 26,000	10																																																																																																																					
Médecin-inspecteur	24,000 » 65,000	3																																																																																																																					
Médecin	30,000	2																																																																																																																					
Infirmière secrétaire	12,000 à 22,500	3																																																																																																																					
Total. . .			79																																																																																																																				
	b.		Indemnité de résidence.	20,000																																																																																																																			
	c.		Indemnités familiale et de naissance	38,000																																																																																																																			
	d.		Indemnités diverses, secours, coopération, etc.	250,000																																																																																																																			
	e.		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 13 février et 1 ^{er} mars 1930	423,250																																																																																																																			
Total. . . fr.				3,368,250																																																																																																																			
Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :																																																																																																																							
	a.		Services généraux :																																																																																																																				
			12 agents au traitement annuel de 9,000 à 20,000 francs	221,000																																																																																																																			
			8 écoreuses au salaire de 12 à 18 francs par jour																																																																																																																				
			20																																																																																																																				
	b.		Indemnité de résidence.	13,000																																																																																																																			
	c.		Indemnités familiale et de naissance	12,000																																																																																																																			
	d.		Indemnités diverses, primes, secours, coopération, etc.	30,000																																																																																																																			
	e.		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 13 février et 1 ^{er} mars 1930	34,650																																																																																																																			
Total. . . fr.				310,650																																																																																																																			
A reporter. . . fr.				3,818,900	3,697,300																																																																																																																		

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDING.

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.		
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
		A. — CENTRALE DIENSTEN.				
		Afdeeling 1. — Hoofdbeheer.				
»	»	Wedde van den Ministerfr. 100,000	a.	1		
		Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig40,000	b.			
		140,000				
		Algemeen Secretariaat.				
		Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen voor ambtenaars en beambten :	a.			
		GRADEN	Getal			
		Jaarwedde.	bedienden. Uitgaven.			
121 250 »	»	Algemeen secretaris	80,000 tot 90,000	1	2	
		Hoofdgeneesheer	70,000 » 80,000	1		
		Bestuurder	50,000 » 68,000	4		
		Onderbestuurder	39,000 » 56,000	3		
		Afdeelingsoverste	30,000 » 48,000	4		
		Bibliothecaris 1 ^{ste} klasse	33,000 » 56,000	1		
		Bureeloverste der vertalingen	33,000 » 56,000	1		
		Secretaris	21,500 » 56,000	1		
		Hoofdvertaler	21,500 » 42,000	2		
		Bureelonderoverste-eerste opsteller	21,500 » 36,000	11		2,637,000
		Boekhouder	12,000 » 36,000	1		
		Vertaler	12,000 » 33,000	2		
		Opsteller, kantoorklerk, aangestelde	9,500 » 26,000	29		
		Expeditionnair, typist, steno-typist	10,000 » 26,000	10		
		Geneesheer-opziener	24,000 » 65,000	3		
		Geneesheer	30,000	2		
		Ziekenverpleegster-secretaresse	12,000 tot 22,500	3		
			Samen. . .	79		
			Standplaatsvergoeding	20,000		b.
	Familie- en geboortevergoedingen	38,000	c.			
	Allerhande vergoedingen, hulpelden, samenwerking, enz.	250,000	d.			
	Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 13 Februari en 1 Maart 1930	423,250	e.			
		Samen. . .fr. 3,368,250				
		Activiteitswedden, wachtgeld en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen :				
		Algemeene diensten :	a.			
350 »	»	12 bedienden met een jaarwedde van 9,000 tot 20,000 frank	}	221,000		
		8 schuursters met een dagloon van 12 tot 18 frank				
		20				
121,600 »	»	Standplaatsvergoeding	13,000	b.	3	
		Familie- en geboortevergoedingen	12,000	c.		
		Allerhande vergoedingen, premien, hulpelden, samenwerking, enz.	30,000	d.		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 13 Februari en 1 Maart 1930	34,650	e.		
		Samen. . .fr. 310,650				
		Over te dragen.				

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . .fr.	3,818,900 »	3,697,300 »
(1)	»	Indemnités pour travail extraordinaire (<i>pour mémoire</i>)	»	11,000 »
		Indemnités de déplacements :		
4	a.	Fonctionnaires et employésfr. 25,000		
	b.	Agents commissionnés, ouvriers, etc. 1,000	41,000 »	26,000 »
	c.	Médecins-fonctionnaires et infirmières. 15,000		
		Matériel :		
5	a.	Fournitures de bureau, impressions, achat de diplômes pour décorations, etc. fr. 120,000		
	b.	Chauffage, éclairage, eau 70,000		
	c.	Travaux d'entretien et d'aménagement aux locaux occupés par les Services centraux, mobilier, loyers de locaux, menues dépenses 155,000	495,000 »	350,000 »
	d.	Entretien du préventorium et des quatre centres d'inspection (immeubles et matériel) 150,000		
6	»	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1931 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	1,331,000 »	1,277,200 »
7	»	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	20,000 »	27,000 »
8	»	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	1,000 »	800 »
		Subside à la Caisse des ouvriers du Département :		
9	a.	Pension des ouvriers.fr. 4,100		
	b.	Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 450	5,050 »	3,400 »
	c.	Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation malheureuse 500		
10	»	Dépenses diverses et imprévues	1,000 »	1,000 »
		A reporter. . .fr.	5,712,950 »	5,393,700 »

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDING. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
121,600 »	»	Overdracht.		
»	11,000 »	Vergoedingen voor overwerk (<i>voor memorie</i>)	»	(1)
		Vergoedingen wegens verplaatsing :		
		Ambtenaars en beambten fr. 25,000	a.	4
15,000 »	»	Bij besluit benoemde bedienden, werklieden, enz. 1,000	b.	
		Geneesheeren-ambtenaars en ziekenverpleegsters 15,000	c.	
		41,000		
		Materieel :		
		Kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop van diploma's voor eere teekens, enz. fr. 120,000	a.	5
		Verwarming, verlichting, water 70,000	b.	
145,000 »	»	Werken van onderhoud en inrichting aan de lokalen bezet door de Centrale Diensten, meubelen, huur van lokalen, kleine uitgaven 155,000	c.	
		Onderhoud van het preventorium en de vier toezichtscentra (gebouwen en materieel) 150,000	d.	6
		495,000		
53,800 »	»	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1931 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	»	
»	7,000 »	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	»	7
200 »	»	Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van de verliezen geleden op de op 1 Januari 1920 verworven pensioenen bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling van de pensioenen is voorgeschreven.	»	8
		Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement :		
		Pensioen der werklieden fr. 4,100	a.	9
1,650 »	»	Toelagen om bij te dragen in de verschillende lasten van de inrichting. . . 450	b.	
		Hulpgeld aan oud-werklieden of aan hun familie in een ongelukkigen toestand verkeerende 500	c.	
		5,050		
»	»	Verschillende en onvoorziene uitgaven	»	10
337,250 »	18,000 »	Over te dragen.		

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . . fr.	5,712,950 »	5,393,700 »
		Section 2. — Dépenses générales.		
		Secours :		
11	a.	A d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse fr.	135,000	255,000 »
	b.	A d'anciens fonctionnaires et employés qui n'ont pas droit à une pension par application de l'article 50 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles	120,000	212,100 »
12	»	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées ci-dessus	7,000 »	5,000 »
13	a.	Délégations, commissions, comités, conseils, jurys, etc. Jetons de présence, frais de par-cours, indemnités : Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. — Indemnités. — Abonnements de chemins de fer, etc.	22,500	27,500 »
	b.	Conseil d'appel	5,000	27,500 »
		(Les magistrats qui font partie du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale et du Conseil d'appel toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres et jouiront des mêmes avantages. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)		
14	»	Quote-part de l'Administration centrale dans les frais d'organisation des cours de langue française, de langue flamande et de langue allemande par le Ministère des Transports.	1,500 »	1,500 »
15	»	Honoraires des avocats; abonnements téléphoniques, etc.	150,000 »	150,000 »
16	»	Commission centrale d'examen	140,000 »	120,000 »
17	»	Bibliothèque centrale : achat de livres, publications, impressions, reliures, etc.	32,500 »	25,000 »
18	»	Honoraires de médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites n'intéressant pas la Caisse des ouvriers.	250,000 »	250,000 »
(2)	»	Frais médicaux et pharmaceutiques (pour mémoire)	»	3,000,000 »
19		Home de repos : intervention dans les frais de séjour des agents désignés par le service de santé; rémunération du personnel médical :		
	a.	Intervention dans les frais de séjour fr.	312,500	395,000 »
	b.	Supplément éventuel à payer à l'Office des vacances	62,500	900,000 »
	c.	Rémunération du personnel médical	20,000	
20	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.	103,500 »	»
(3)	»	Subvention à l'Institut national de radio-diffusion (I. N. R.)	»	1,600,000 »
		Section 3. — Dépenses exceptionnelles (pour mémoire).		
(4)	»	Equipement d'un préventorium et installation de quatre centres d'inspection sanitaire. .	»	900,000 »
		TOTAL des dépenses des Services centraux. . . fr.	7,074,950 »	12,584,800 »
			DIMINUTION. . fr	

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDING. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
337,250 »	18,000 »	Overdracht.		
		Afdeeling 2. — Algemeene uitgaven.		
		Hulpelden :		
42,900 »	»	Aan oud-ambtenaars en -beambten, alsmede aan bij besluit benoemde werklieden, aan hun vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden fr.	135,000	a. 11
		Aan oud-ambtenaars en -beambten die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van artikel 50 der wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen	120,000	b.
			255,000	
2,000 »	»	Hulpelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die hierboven vermeld.		12
		Afvaardingen, commissies, comiteiten, raden, jury's, enz. — Zitpenningen, reiskosten, vergoedingen :		
»	»	Raadgevend comiteit voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur.		
		— Vergoedingen. — Abonnementen op de spoorwegen, enz.	22,500	a. 13
		Raad van beroep	5,000	b.
			27,500	
		(De magistraten die deel uitmaken van het Raadgevend comiteit voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur en van den Raad van beroep trekken de vacatievergoedingen ten zelfden titel als de andere leden en genieten dezelfde voordeelen. Dezelfde opmerking geldt voor al de raden, jury's, commissies, enz., die van het Departement afhangen.)		
»	»	Aandeel van het hoofdbestuur in de inrichtingskosten der leergangen in het Fransch, in het Vlaamsch en in het Duitsch, door het Ministerie van Verkeerswezen.		14
»	»	Eereloon der advocaten; telefoonabonnementen, enz.		15
20,000 »	»	Hoofdexamencommissie		16
7,500 »	»	Centrale boekerij : aankoop van boeken, uitgaven, drukwerk, boekbinden, enz.		17
»	»	Honoraria van de geneesheeren voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, die de Werkliedenkas niet aanbelangen.		18
»	3,000,000 »	Dokters- en apothekerskosten (voor memorie)		(2)
		Rusthuis : tusschenkomst in de kosten van verblijf van de door den gezondheidsdienst aangewezen bedienden; bezoldiging van het geneeskundig personeel :		
»	505,000 »	Tusschenkomst in de verblijfkosten fr.	312,500	a. 19
		Aan het « Office des vacances » in voorkomend geval te betalen.	62,500	b.
		Bezoldiging van het geneeskundig personeel	20,000	c.
			395,000	
103,500 »	»	Debetsaldo van de rekening van de wederzijdsche dienstverrichtingen van allen aard met de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen.		20
»	1,600,000 »	Toelage aan het nationaal Instituut voor radio-omroep (N. I. R.)		(3)
		Afdeeling 3. — Uitzonderlijke uitgaven (voor memorie).		
»	900,000 »	Toerusting van een preventorium en oprichten van vier gezondheidstoezichtscentra . .		(4)
513,150 »	6,023,000 »	TOTAAL der uitgaven der Centrale diensten.		
5,509,850 »		VERMINDERING.		

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor he' dienstjaar 1930																																																																																																																																																																			
		B. — POSTES.																																																																																																																																																																					
		Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés :																																																																																																																																																																					
a.		Direction centrale et services régionaux.																																																																																																																																																																					
b.		Bureaux de poste, perceptions, sous-perceptions, bureaux ambulants et service du timbre.																																																																																																																																																																					
		<table><tr><th>GRADES</th><th>Traitements annuels.</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th>Dépenses par littéra.</th></tr><tr><th></th><th></th><th>Litt. a.</th><th>Litt. b.</th><th></th></tr><tr><td>Directeur général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>70,000 » 80,000</td><td>1</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Directeur d'administration.</td><td>65,000 » 75,000</td><td>4</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Directeur adjoint</td><td>48,000 » 65,000</td><td>4</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Directeur régional</td><td>48,000 » 65,000</td><td>9</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Directeur adjoint technique</td><td>56,000 » 70,000</td><td>1</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Inspecteur</td><td>30,000 » 52,000</td><td>27</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Chef du service commercial</td><td>30,000 » 52,000</td><td>1</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Chef de bureau-Chef de division</td><td>30,000 » 52,000</td><td>32</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Architecte</td><td>22,000 » 62,000</td><td>5</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Chef de bureau-Chef de bureau principal (Directions régionales)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>9</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Chef de bureau-Chef de bureau principal (Bu- reau de perceptions et Service du Timbre).</td><td>30,000 » 48,000</td><td>»</td><td>43</td><td>Litt. a.</td></tr><tr><td>Chef de brigade de 1^{re} classe</td><td>30,000 » 48,000</td><td>»</td><td>4</td><td>31,891,060</td></tr><tr><td>Premier rédacteur</td><td>21,500 » 36,000</td><td>102</td><td>188</td><td>Litt. b.</td></tr><tr><td>Premier dessinateur</td><td>21,500 » 36,000</td><td>2</td><td>»</td><td>85,256,220</td></tr><tr><td>Chef de brigade de 2^e classe</td><td>21,500 » 36,000</td><td>»</td><td>13</td><td></td></tr><tr><td>Contrôleur commercial de 1^{re} et 2^e classe. . .</td><td>12,000 » 36,000</td><td>1</td><td>»</td><td>148,576,000 »</td></tr><tr><td>Percepteur et percepteur principal</td><td>14,400 » 48,000</td><td>»</td><td>655</td><td>140,317,000 »</td></tr><tr><td>Rédacteur de 1^{re} et 2^e classe</td><td>12,000 » 26,000</td><td>124</td><td>711</td><td></td></tr><tr><td>Dessinateur de 1^{re} et 2^e classe</td><td>12,000 » 26,000</td><td>2</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Dessinateur expéditionnaire</td><td>10,000 » 25,000</td><td>2</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td>Commis aux écritures</td><td>10,000 » 25,000</td><td rowspan="2">1,557</td><td rowspan="2">2,007</td><td></td></tr><tr><td>Aide au service des chèques et virements pos- taux</td><td>10,000 » 20,000</td><td></td></tr><tr><td>Sous-percepteur</td><td>6,500 » 23,000</td><td>»</td><td>678</td><td></td></tr><tr><td>Gérant d'agence</td><td>3,200 et 4,000</td><td>»</td><td>33</td><td></td></tr><tr><td>Chef d'atelier</td><td>27,000 à 35,000</td><td>1</td><td>1</td><td></td></tr><tr><td>Contremaître</td><td>19,000 » 27,000</td><td>»</td><td>1</td><td></td></tr><tr><td>Surveillant de travaux.</td><td>13,500 » 27,000</td><td>11</td><td>»</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Totaux. . .</td><td>1,896</td><td>4,334</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">A reporter. . . fr.</td><td colspan="3">117,147,280</td></tr><tr><td colspan="2">A reporter . . . fr.</td><td colspan="3">148,576,000 » 140,317,000 »</td></tr></table>	GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents.		Dépenses par littéra.			Litt. a.	Litt. b.		Directeur général	80,000 à 90,000	1	»		Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	»		Directeur d'administration.	65,000 » 75,000	4	»		Directeur adjoint	48,000 » 65,000	4	»		Directeur régional	48,000 » 65,000	9	»		Directeur adjoint technique	56,000 » 70,000	1	»		Inspecteur	30,000 » 52,000	27	»		Chef du service commercial	30,000 » 52,000	1	»		Chef de bureau-Chef de division	30,000 » 52,000	32	»		Architecte	22,000 » 62,000	5	»		Chef de bureau-Chef de bureau principal (Directions régionales)	30,000 » 52,000	9	»		Chef de bureau-Chef de bureau principal (Bu- reau de perceptions et Service du Timbre).	30,000 » 48,000	»	43	Litt. a.	Chef de brigade de 1 ^{re} classe	30,000 » 48,000	»	4	31,891,060	Premier rédacteur	21,500 » 36,000	102	188	Litt. b.	Premier dessinateur	21,500 » 36,000	2	»	85,256,220	Chef de brigade de 2 ^e classe	21,500 » 36,000	»	13		Contrôleur commercial de 1 ^{re} et 2 ^e classe. . .	12,000 » 36,000	1	»	148,576,000 »	Percepteur et percepteur principal	14,400 » 48,000	»	655	140,317,000 »	Rédacteur de 1 ^{re} et 2 ^e classe	12,000 » 26,000	124	711		Dessinateur de 1 ^{re} et 2 ^e classe	12,000 » 26,000	2	»		Dessinateur expéditionnaire	10,000 » 25,000	2	»		Commis aux écritures	10,000 » 25,000	1,557	2,007		Aide au service des chèques et virements pos- taux	10,000 » 20,000		Sous-percepteur	6,500 » 23,000	»	678		Gérant d'agence	3,200 et 4,000	»	33		Chef d'atelier	27,000 à 35,000	1	1		Contremaître	19,000 » 27,000	»	1		Surveillant de travaux.	13,500 » 27,000	11	»		Totaux. . .		1,896	4,334		A reporter. . . fr.		117,147,280			A reporter . . . fr.		148,576,000 » 140,317,000 »				
GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents.		Dépenses par littéra.																																																																																																																																																																			
		Litt. a.	Litt. b.																																																																																																																																																																				
Directeur général	80,000 à 90,000	1	»																																																																																																																																																																				
Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	»																																																																																																																																																																				
Directeur d'administration.	65,000 » 75,000	4	»																																																																																																																																																																				
Directeur adjoint	48,000 » 65,000	4	»																																																																																																																																																																				
Directeur régional	48,000 » 65,000	9	»																																																																																																																																																																				
Directeur adjoint technique	56,000 » 70,000	1	»																																																																																																																																																																				
Inspecteur	30,000 » 52,000	27	»																																																																																																																																																																				
Chef du service commercial	30,000 » 52,000	1	»																																																																																																																																																																				
Chef de bureau-Chef de division	30,000 » 52,000	32	»																																																																																																																																																																				
Architecte	22,000 » 62,000	5	»																																																																																																																																																																				
Chef de bureau-Chef de bureau principal (Directions régionales)	30,000 » 52,000	9	»																																																																																																																																																																				
Chef de bureau-Chef de bureau principal (Bu- reau de perceptions et Service du Timbre).	30,000 » 48,000	»	43	Litt. a.																																																																																																																																																																			
Chef de brigade de 1 ^{re} classe	30,000 » 48,000	»	4	31,891,060																																																																																																																																																																			
Premier rédacteur	21,500 » 36,000	102	188	Litt. b.																																																																																																																																																																			
Premier dessinateur	21,500 » 36,000	2	»	85,256,220																																																																																																																																																																			
Chef de brigade de 2 ^e classe	21,500 » 36,000	»	13																																																																																																																																																																				
Contrôleur commercial de 1 ^{re} et 2 ^e classe. . .	12,000 » 36,000	1	»	148,576,000 »																																																																																																																																																																			
Percepteur et percepteur principal	14,400 » 48,000	»	655	140,317,000 »																																																																																																																																																																			
Rédacteur de 1 ^{re} et 2 ^e classe	12,000 » 26,000	124	711																																																																																																																																																																				
Dessinateur de 1 ^{re} et 2 ^e classe	12,000 » 26,000	2	»																																																																																																																																																																				
Dessinateur expéditionnaire	10,000 » 25,000	2	»																																																																																																																																																																				
Commis aux écritures	10,000 » 25,000	1,557	2,007																																																																																																																																																																				
Aide au service des chèques et virements pos- taux	10,000 » 20,000																																																																																																																																																																						
Sous-percepteur	6,500 » 23,000	»	678																																																																																																																																																																				
Gérant d'agence	3,200 et 4,000	»	33																																																																																																																																																																				
Chef d'atelier	27,000 à 35,000	1	1																																																																																																																																																																				
Contremaître	19,000 » 27,000	»	1																																																																																																																																																																				
Surveillant de travaux.	13,500 » 27,000	11	»																																																																																																																																																																				
Totaux. . .		1,896	4,334																																																																																																																																																																				
A reporter. . . fr.		117,147,280																																																																																																																																																																					
A reporter . . . fr.		148,576,000 » 140,317,000 »																																																																																																																																																																					

ONTLEDING. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera	Nummer
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						van de ontleiding.	van de artikelen.
		B. — POSTERIJEN.						
		Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaars en beambten :						
		Hoofdbestuur en gewestelijke diensten.					a.	
		Postkantoren, ontvangerijen, onderontvangerijen, spoorwegpostkantoren en zegeldienst.					b.	
		GRADEN	Jaarwedden.	Getal bedienden.	Uitgaven per littera.			
				Litt. a.	Litt. b.			
		Algemeen bestuurder	80,000 tot 90,000	1	»			
		Algemeen opziener	70,000 » 80,000	1	»			
		Bestuurder van beheer.	65,000 » 75,000	4	»			
		Toegevoegd bestuurder	48,000 » 65,000	4	»			
		Gewestelijk bestuurder	48,000 » 65,000	9	»			
		Technisch toegevoegd bestuurder.	56,000 » 70,000	1	»			
		Opziener	30,000 » 52,000	27	»			
		Hoofd van den handelsdienst	30,000 » 52,000	1	»			
		Bureeloverste-Afdeelingsoverste	30,000 » 52,000	32	»			
		Bouwkundige	22,000 » 62,000	5	»			
		Bureeloverste - Eerstaanwezend bureeloverste (Gewestelijke besturen)	30,000 » 52,000	9	»			
		Bureeloverste - Eerstaanwezend bureeloverste (Ontvangerijen en Zegeldienst)	30,000 » 48,000	»	43	Litt. a.		
		Brigadehoofd 1 ^{ste} klasse.	30,000 » 48,000	»	4		31,891,060	
		Eerste-opsteller	21,500 » 36,000	102	188	Litt. b.		
		Eerste-teekenaar	21,500 » 36,000	2	»		85,256,220	
		Brigadehoofd 2 ^e klasse	21,500 » 36,000	»	13			
		Controleur van handelszaken 1 ^{ste} en 2 ^e klasse.	12,000 » 36,000	1	»			
		Postmeester en eerstaanwezend postmeester. .	14,400 » 48,000	»	655			
		Opsteller 1 ^{ste} en 2 ^e klasse	12,000 » 26,000	124	711			
		Teekenaar 1 ^{ste} en 2 ^e klasse.	12,000 » 26,000	2	»			
		Teekenaar-expeditionnair	10,000 » 25,000	2	»			
		Kantoorclerk	10,000 » 25,000	1,557	2,007			
		Helper(-ster) bij den dienst der postchecks en -overschrijvingen	10,000 » 20,000					
		Postondermeester	6,500 » 23,000	»	678			
		Houder van een agentschap	3,200 en 4,000	»	33			
		Werkmeester	27,000 tot 35,000	1	1			
		Meestergast	19,000 » 27,000	»	1			
		Werkopzichter	13,500 » 27,000	11	»			
		Samen. . .		1,896	4,334			
		Over te dragen. . . fr.					117,147,280	
8,259,000 »	»	Over te dragen						
8,259,000 »	»							

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.
POUR L'EXERCICE 1931.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
Numéro des articles.	Littéra des développements.		
		Reportfr.	148,576,000 » 140.317,000 »
		Report. . .fr.	117,147,280
c.	Indemnités aux agents chargés du tri des correspondances et indemnités pour exercice de fonctions supérieures	780,000	
d.	Frais d'intérims, indemnités pour changement de résidence	1,650,000	
e.	Remises aux gérants d'agence et aux gérants des bureaux auxiliaires	875,000	
f.	Indemnités familiale et de naissance.	3,103,000	
g.	Récompenses, secours, etc.	143,000	
h.	Salaires et indemnités des aides du service d'exécution.	3,898,700	
i.	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés utilisés dans les services communs des postes, télégraphes et téléphones	258,200	
j.	Application aux gérants d'agence, aux aides du service d'exécution et aux suppléants des sous-percepteurs des lois d'assurances du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925	207,800	
	Total . . .fr.	128,059,980	
k.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 13 février et 1 ^{er} mars 1930	20,516,020	
	Total général. . .fr.	148,576,000	
	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur : Surveillance du personnel, tri de correspondances, distribution à domicile :		
a.		Traitements annuels.	Nombre d'agents. par littéra.
	GRADES		
	Premier chef-facteur	21,200 à 26,500	21
	Chef-facteur	17,600 » 25,000	55
	Facteur-trieur	13,200 » 21,000	439
	Interprète	11,000 » 19,600	5
	Facteur-gérant de dépôt-relais	10,300 » 18,000	251
	Facteur		8,652
	Total. . .	9,423	
22	b.	Secours, indemnités diverses, frais de funérailles, intérimsfr.	262,000
	c.	Prime d'assiduité	3,300,000
	d.	Salaires des agents provisoires	23,740,000
	e.	Allocations diverses (indemnités de garçon de bureau, pour vélos, pour motos, pour le tri, etc.)	539,000
	f.	Indemnités familiale et de naissance.	8,457,000
	g.	Application aux aides-facteurs des lois d'assurances du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925	34,500
		Total. . .fr.	170,764,000
	h.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 13 février et 1 ^{er} mars 1930	24,086,000
		Total général. . .fr.	194,850,000
			460,000 » 400,000 »
23	»	Transport des facteurs	
		A reporter . . .fr.	343,886,000 » 329,807,000 »

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDING. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																											
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																														
8,259,000 »	»	Overdracht.																													
		Overdracht. . . fr.	117,147,280																												
		Vergoedingen voor bedienden belast met het sorteren van poststukken en vergoedingen voor het waarnemen van hogere bedieningen	780,000	c.																											
		Kosten voor tijdelijke dienstwaarneming, vergoedingen voor verandering van verblijf.	1,650,000	d.																											
		Commissieloon voor houders van agentschappen en houders van hulppostkantoren	875,000	e.																											
		Gezins- en geboortevergoedingen	3,100,000	f.																											
		Belooningen, hulpelden, enz.	143,000	g.																											
		Loonen en vergoedingen van de helpers (-sters) bij den uitvoeringsdienst .	3,898,700	h.																											
		Wedden en vergoedingen van ambtenaars en beambten, gebezigd in de gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafen en Telefonen . .	258,200	i.																											
		Toepassing op de houders van agentschappen op de helpers (-sters) bij den uitvoeringsdienst en op de plaatsvervangers van de post ondermeesters van de verzekeringswetten van 10 December 1924 en van 10 Maart 1925	207,800	j.																											
		Samen. . . fr.	128,059,980																												
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 13 Februari en 1 Maart 1930	20,516,020	k.																											
		Algemeen totaal. . . fr.	148,576,000																												
		Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van de brievenbestellers : Toezicht over het personeel, sorteren van poststukken, aanhuisbestelling :		a.																											
		<table><tr><th>GRADEN</th><th>Jaarwedden.</th><th>Getal bedienden.</th><th>Uitgaven per littera.</th></tr><tr><td>Eerste hoofdbesteller</td><td>21,200 tot 26,500</td><td>21</td><td rowspan="6">Litt. a. 134,431,500</td></tr><tr><td>Hoofdbesteller</td><td>17,600 » 25,000</td><td>55</td></tr><tr><td>Sorteerder</td><td>13,200 » 21,000</td><td>439</td></tr><tr><td>Taalman</td><td>11,000 » 19,600</td><td>5</td></tr><tr><td>Besteller-houder van een overdraagkantoor.</td><td>10,300 » 18,000</td><td>251</td></tr><tr><td>Besteller</td><td>10,000 » 17,000</td><td>8,652</td></tr><tr><td>Samen. . .</td><td>9,423</td><td></td><td></td></tr></table>	GRADEN	Jaarwedden.	Getal bedienden.	Uitgaven per littera.	Eerste hoofdbesteller	21,200 tot 26,500	21	Litt. a. 134,431,500	Hoofdbesteller	17,600 » 25,000	55	Sorteerder	13,200 » 21,000	439	Taalman	11,000 » 19,600	5	Besteller-houder van een overdraagkantoor.	10,300 » 18,000	251	Besteller	10,000 » 17,000	8,652	Samen. . .	9,423				
GRADEN	Jaarwedden.	Getal bedienden.	Uitgaven per littera.																												
Eerste hoofdbesteller	21,200 tot 26,500	21	Litt. a. 134,431,500																												
Hoofdbesteller	17,600 » 25,000	55																													
Sorteerder	13,200 » 21,000	439																													
Taalman	11,000 » 19,600	5																													
Besteller-houder van een overdraagkantoor.	10,300 » 18,000	251																													
Besteller	10,000 » 17,000	8,652																													
Samen. . .	9,423																														
5,760,000 »	»	Hulpelden, allerlei vergoedingen, begrafeniskosten, tijdelijke dienstwaarneming	262,000	b.																											
		Naarstigheidspremie	3,300,000	c.																											
		Loonen van de voorloopige bedienden.	23,740,000	d.																											
		Allerlei toekenningen (vergoedingen voor kantoordienst, voor het gebruik van een rijwiel, van een motor, sorteerpremie, enz.)	539,000	e.																											
		Gezins- en geboortevergoedingen	8,457,000	f.																											
		Toepassing op de hulpbestellers, van de verzekeringswetten van 10 December 1924 en 10 Maart 1925	34,500	g.																											
		Samen. . . fr.	170,764,000																												
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 13 Februari en 1 Maart 1930	24,086,000	h.																											
		Algemeen totaal. . . fr.	194,850,000																												
60,000 »	»	Vervoer van de brievenbestellers		»																											
14,079,000 »	»	Over te dragen.		23																											

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Reportfr.	343,886,000 »	329,807,000 »
		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :		
		Traitements et salaires (annuels ou journaliers).		
		GRADES		
		Messenger, classeur, huissier, chef-classeur A. 7,200 à 20,000	306	
	a	Apprenti-imprimeur		
		Aide-imprimeur J. 14.00 à 51.50	56	3,961,500
		Imprimeur		
		Linotypiste J. 29.00 à 36.50	32	
		Estampilleur J. 35.00 à 42.25	3	36,000
	b.	Menuisier A. 10,200 à 13,400	2	
		Magasinier J. 30.00 à 35.75	19	1,764,100
		Nettoyeur J. 29.00 à 33.50	51	
24	c.	Boute-feu J. 6.00 à 18.00	234	
		Ecureuse de 14 fr. par jour	44	522,000
	d.	Personnel ouvrier du timbre à 19,700 fr. par an.		
		Total	747	
	e.	Supplément localfr.		214,700
	f.	Indemnités familiale et de naissance		150,000
	g.	Rémunération des agents payés à la tâche ou à la journée et utilisés aux services communs des postes, télégraphes et téléphones		751,800
	h.	Application au personnel non commissionné de l'arrêté royal du 14 décembre 1921 et de la loi d'assurances du 10 décembre 1924		5,000
		Totalfr.		7,405,100
	i.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 13 février et 1 ^{er} mars 1930		1,311,400
		Total général . . .fr.		8,716,500
		Indemnités pour travail extraordinaire :		
	a.	Fonctionnaires et employésfr.		1,150,000
25	b.	Personnel facteur		2,174,500
	c.	Personnel ouvrier		175,000
	d.	Personnel des services communs des postes, télégraphes et téléphones		500
		Frais de déplacements :		
	a.	Fonctionnaires et employésfr.		857,000
26	b.	Personnel facteur		441,800
	c.	Personnel des services communs des postes, télégraphes et téléphones		1,200
27	»	Part d'intervention de l'Administration dans les frais d'habillement des facteurs		3,655,000 »
28	»	Transport des dépêches		4,700,000 »
29	»	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste		20,000 »
		A reporterfr.		
			362,777,500 »	346,556,200 »

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDINGEN. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.		
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.								
14,079,000	»	Overdracht.							
		Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen :							
		GRADEN	Jaarwedden of dagloon.en.	Getal bedienden.	Uitgaven per littera.				
		Bode, klasseerder, deurwachter, hoofdklasseerder	J. 7,200 tot 20,000	306	3,961,500	a.	24		
		Drukkersjongen	D. 14.00 tot 51.50	56		b.			
		Hulpdrukker							
		Drukker							
		Linotypist							
		Stempelaar	D. 29.00 tot 36.50	32	36,000		c.		
		Schrijnwerker	D. 35.00 tot 42.25	3		1,764,100			
		Magazijnier	J. 10,200 tot 13,400	2				d.	
		Schoonmaker	D. 30.00 tot 35.75	19					522,000
		Vuurverzorger	D. 29.00 tot 33.50	51					
		Schuurster	D. 6.00 tot 18.00	234	f.				
		Werklieden van den zegeldienst	van 14 fr. per dag tot 19,700 fr. per jaar.	44		g.			
			Samen	747			h.		
		Plaatselijk bijloon		.fr.				i.	
		Gezins- en geboortevergoedingen							1,311,400
		Bezoldiging van de per stuk of per dag betaalde bedienden, gebezigd voor de gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafien en Telefonen			8,716,500				
		Toepassing, op het niet bij besluit benoemd personeel, van het koninklijk besluit van 14 December 1921 en van de verzekeringswet van 10 December 1924		5,000		1,150,000			
			Samen	.fr.			2,174,500		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 13 Februari en 1 Maart 1930						175,000	
			Algemeen totaal	.fr.					500
		Vergoedingen voor overwerk :			3,500,000				
		Ambtenaars en beambten		.fr.		857,000			
		Bestellers					441,800		
		Werklieden						1,200	
		Personeel van de gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafien en Telefonen							1,300,000
					8				
		Vergoedingen wegens verplaatsing :				9			
		Ambtenaars en beambten		.fr.			10		
		Bestellers						11	
		Personeel van de gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafien en Telefonen							12
					13				
		Aandeel van het Beheer in de kleedingskosten van de brievenbestellers				14			
		Vervoer van de postpakketten					15		
		Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde zendingen en inleveringen						16	
									17
		Over te dragen.			18				
						19			
							20		
								21	
									22
					23				
						24			
							25		
								26	
									27
					28				
						29			
							30		
								31	
									32
					33				
						34			
							35		
								36	
									37
					38				
						39			
							40		
								41	
									42
					43				
						44			
							45		
								46	
									47
					48				
						49			
							50		
								51	
									52
					53				
						54			
							55		
								56	
									57
					58				
						59			
							60		
								61	
									62
					63				
						64			
							65		
								66	
									67
					68				
						69			
							70		
								71	
									72
					73				
						74			
							75		
								76	
									77
					78				
						79			
							80		
								81	
									82
					83				
						84			
							85		
								86	
									87
					88				
						89			
							90		
								91	
									92
					93				
						94			
							95		
								96	
									97
					98				
						99			
							100		
								101	
									102
					103				
						104			
							105		
								106	
									107
					108				
						109			
							110		
								111	
									112
					113				
						114			
							115		
								116	
									117
					118				
						119			
							120		
								121	
									122
					123				
						124			
							125		
								126	
									127
					128				
						129			
							130		
								131	
									132
					133				
						134			
							135		
								136	
									137
					138				
						139			
							140		
								141	
									142
					143				
						144			
							145		
								146	
									147
					148				
						149			
							150		
								151	
									152
					153				
						154			
							155		
								156	
									157
					158				
						159			
							160		
								161	
									162
					163				
						164			
							165		
								166	
									167
					168				
						169			
							170		
								171	
									172
					173				
						174			
							175		
								176	
									177
					178				
						179			
							180		
								181	
									182
					183				
						184			
							185		
								186	
									187
					188				
						189			
							190		
								191	
									192
					193				
						194			
							195		
								196	
									197
					198				
						199			
							200		
								201	
									202
					203				
						204			
							205		
								206	
									207
					208				
						209			
							210		
								211	
									212
					213				
						214			
							215		
								216	
									217
					218				
						219			
							220		
								221	
									222
					223				
						224			
							225		
								226	
									227
					228				
						229			
							230		
								231	
									232
					233				
						234			
							235		
								236	
									237
					238				
						239			
							240		
								241	
									242
					243				
						244			
							245		
								246	
									247
					248				
						249			
							250		
								251	
									252
					253				
						254			
							255		
								256	
									257
					258				
						259			
							260		
								261	
									262
					263				
						264			
							265		
								266	
									267
					268				
						269			
							270		
								271	
									272
					273				
						274			
							275		
								276	
									277
					278				
						279			
							280		
								281	
									282
					283				
						284			
							285		
								286	
									287
					288				
						289			
							290		
								291	
									292
					293				
						294			
							295		
								296	
									297
					298				
						299			
							300		
								301	
									302
					303				
						304			
							305		
								306	
									307
					308</				

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . .fr.	362,777,500 »	346,556,200 »
30		Dépenses pour le service des colis postaux :		
	a.	Frais de remise à domicile par facteurs et porteurs spéciauxfr. 2,000,000		
	b.	Frais de remise à domicile par service de camionnage du chemin de fer500,000		
	c.	Indemnités pour pertes et avaries de colis.50,000	22,550,000 »	11,530,000 »
	d.	Redevances aux intermédiaires de transport autres que le chemin de fer (vicinaux, autobus, etc.)600,000		
	e.	Reliquat à la Société Nationale des Chemins de fer d'après convention19,400,000		
31		Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. Approvisionnement divers. Fabrication de valeurs postales. Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. Entretien, réparation et alimentation de véhicules automobiles servant au transport de dépêches postales et de colis postaux et à la levée de boîtes aux lettres. Remboursement à l'Office central des Imprimés du coût de ses fournitures :		
	a.	Fourniture de publications officiellesfr. 50,000		
	b.	Chauffage et éclairage :		
		Hôtels de l'Administration centrale des postes, bureaux d'Anvers I, de Liège I, de Verviers I, d'Ostende I et de Courtrai I. — Service du Timbre. — Bureaux occupés par les services communs des Postes et des Télégraphes (Bruxelles I, Magasin central à Malines, etc.) — Prestations fournies par l'Administration des Télégraphes et des Téléphones.fr. 181,000	34,393,400 »	26,104,900 »
	c.	Charbon, bois, copeaux, gaz et électricité1,836,500	2,017,500	
32		Entretien et appropriation de locaux; achat et entretien du mobilier et du matériel; entretien, réparation et alimentation de véhicules automobiles servant au transport de dépêches et de colis postaux et à la levée de boîtes aux lettres; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou à leurs familles; indemnités à des étrangers du chef d'accidents survenus au cours de l'exploitation postale; sommes à rembourser à l'Office central des Imprimés, etc.23,578,400		
	d.	Loyers et frais de régie7,090,000		
	e.	Entretien, aménagement, etc. des bureaux ambulants (voitures-poste).1,657,500		
		Dépenses pour compte de tiers.	200,000 »	410,000 »
		Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne	50,000 »	50,000 »
33		Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises.	2,800,000 »	2,600,000 »
34		Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers	10,000 »	10,000 »
35		Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux du Département et du Ministère des Transports :		
36	a.	Administration centralefr. 3,427,350	3,503,833 »	5,859,130 »
	b.	Comité supérieur de contrôle76,483		
37		Subside à la Caisse des ouvriers du département :		
	a.	Pension des ouvriers.fr. 518,100		
	b.	Subventions diverses.17,000		
	c.	Secours aux nécessiteux2,000	583,100 »	515,400 »
	d.	Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 192030,000		
	e.	Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins de compléments de pensions payés par elle à des ayants droits d'agents commissionnés comptant des services d'ouvriers16,000		
		A reporter. . .fr.	426,867,833 »	393,635,630 »

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDINGEN. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AA\WIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
16,524,300 »	300,000 »	Overdracht.		
		Uitgaven voor den dienst der postcolli		
		Kosten van aanhuishellingen door brievenbestellers en speciale bestellers, fr. 2,000,000	a.	
		Kosten van aanhuishellingen door besteldienst van de spoorwegen . . . 500,000	b.	
11,020,000 »	»	Vergoedingen voor verlies en beschadiging van colli. 50,000	c.	30
		Sommen verschuldigd aan tusschenkomende vervoerorganismen buiten de spoorwegen (buurtspoorwegen, autobussen, enz.) 600,000	d.	
		Volgens overeenkomst aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen verschuldigd saldo. 19,400,000	e.	
		<u>22,550,000</u>		
		Materieel, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden, welke slachtoffer zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hun weduwe, kinderen of families. Verschillende voorraden. Vervaardiging van postwaarden. Vergoedingen aan vreemden, voor ongevallen veroorzaakt tijdens de postexploitatie. Onderhoud, herstel en bevoorrading van motorvoertuigen gebruikt voor het vervoer van postpakketten en postcolli en voor het lichten van brievenbussen. Terugbetaling aan het Middelambt voor Drukwerken van den prijs zijner leveringen :		
		Levering van officieele uitgaven fr. 50,000	a.	
		Verwarming en verlichting :	b.	
8,288,500 »	»	Hotels van het Hoofdbeheer van Posterijen, kantoren Antwerpen I, Luik I, Verviers I, Oostende I en Kortrijk I. — Zegeldienst. — Kantoren gebezigd door de gemeenschappelijke diensten van Posterijen en Telegrafien (Brussel I, Hoofdmagazijn te Mechelen, enz.) — Diensten gepresteerd door het Beheer van Telegrafien en Telefonen. fr. 181,000		31
		Kolen, hout, krullen, gaz en electriciteit 1,836,500		
		Onderhoud en geschiktmaking van lokalen: aankoop en onderhoud van het mobiliair en het materieel; onderhoud, herstel en bevoorrading van motorvoertuigen gebruikt voor het vervoer van postpakketten en postcolli en het lichten van brievenbussen, vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden, die slachtoffers van ongevallen in dienst zijn geweest, aan hun weduwe, kinderen of families; vergoedingen aan vreemden voor ongevallen tijdens de postexploitatie overkomen; sommen, terug te betalen aan het Middelambt voor Drukwerken, enz. 23,578,400	c.	
		Huur- en bureelkosten 7,090,000	d.	
		Onderhoud, inrichting, enz. van spoorwegkantoren (postrijtuigen) 1,657,500	e.	
		<u>34,393,400</u>		
»	210,000 »	Uitgaven voor rekening van derden	»	32
»	»	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel, te Bern	»	33
200,000 »	»	Emolumenten, kasvergoedingen, premiën en commissieloonen	»	34
»	»	Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de Werkliedenkas niet aanbelangen.	»	35
»	2,355,297 »	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten van het Departement en van het Ministerie van Verkeerswezen :		
		Hoofdbeheer fr. 3,427,350	a.	36
		Hooger Comité van toezicht 76,483	b.	
		<u>3,503,833</u>		
		Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement :		
		Pensioen der werklieden fr. 518,100	a.	
		Allerlei toelagen 17,000	b.	
67,700 »	»	Hulp aan behoeftigen 2,000	c.	37
		Verhooging van de pensioenen krachtens de wet van 3 Juni 1920 30,000	d.	
		Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van aanvullende pensioensbedragen, door die kas betaald aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die diensten als werkmán tellen 16,000	e.	
		<u>583,100</u>		
36,097,500 »	2,865,297 »	Over te dragen.		

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des articles	Littéra des développemens.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . .fr.	426,867,833 »	393,635,630 »
		Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail :		
	a.	Allocations faites en capital (art. 7 de la loi)fr. 35,000		
38	b.	Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 4 de la loi à d'anciens agents qui ont cessé de faire partie du personnel du département. 5,000	200,000 »	200,000 »
	c.	Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents du travail pendant les six premiers mois (art. 5 de la loi). 30,000		
	d.	Constitution des capitaux des rentes (art. 6 et 14 de la loi) 130,000		
39	»	Application des arrêtés royaux des 29 décembre 1926 et 5 février 1930, concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail . . .	8,000 »	8,000 »
40	»	Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget	10,000 »	10,000 »
		Charges financières :		
	a.	Intérêtsfr. 7,369,983		
41	b.	Amortissements 3,040,118	12 503,458 »	6,566,953 »
	c.	Intérêts sur les sommes allouées en 1921, 1922 et 1923 pour la vie chère. . . 2,093,357		
42	»	Déficits de comptables	300,000 »	60,000 »
43	»	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1931 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	40,914,000 »	39,798 000 »
44	»	Supplément de pension accordé à M. Krains, Directeur général honoraire des postes . .	20,179 »	20,668 »
45	»	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	2,350,000 »	2,325,000 »
46	»	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions.	50,000 »	50 000 »
47	»	Subside pour le ravitaillement et le service des cantines	93,000 »	33,000 »
48	»	Remboursement à la Marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres.	3 000,000 »	2,000,000 »
49	»	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	6,736,500 »	6,223,000 »
		Transport de personnesfr. 5,950,000		
		Bureaux communs. 1,200,000		
		Expéditions postales 1,015,000		
		Prestations fournies 32,500		
		A déduire :		
		Somme revenant à l'Administration des Postes pour :		
		Les taxes d'affranchissementfr. 1,351,000 /		
		Les opérations en comptes de chèques postaux 110,000)		
		Différence. . .fr. 6,736,500		
50	»	Subside à l'Œuvre des Postiers tuberculeux en remboursement des frais d'hospitalisation d'agents nécessiteux	30,000 »	»
		Total des dépenses d'exploitation des Postes. . .fr.	493,082,970 »	450,930,251 »
		AUGMENTATION. fr.		

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDINGEN. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
36,097,500 »	2,865,297 »	Overdracht.		
		Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen :		
		Uitkeeringen in kapitaal (art. 7 van de wet) fr. 35,000	a.	38
»	»	Dagelijksche of jaarlijksche uitkeeringen, krachtens artikel 4 van de wet, aan gewezen bedienden, die niet meer deel uitmaken van het personeel van het Departement. 5,000	b.	
		Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen gedurende de eerste zes maanden (art. 5 van de wet) 30,000	c.	
		Vestiging van de kapitalen van renten (art. 6 en 14 van de wet) 130,000	d.	
		200,000		
»	»	Toepassing van de Koninklijke besluiten van 29 December 1926 en 5 Februari 1930, betreffende het verleen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categoriën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	»	39
»	»	Examencommissies. — Onvoorziene, niet in de Begrooting opgenomen uitgaven . . .	»	40
		Financieele lasten :		
		Interest fr. 7,369,983	a.	41
5,936,505 »	»	Aflossing 3,040,118	b.	
		Interest op de in 1921, 1922 en 1923 wegens de levensduurte toegekende sommen 2,093,357	c.	
		12,503,458		
240,000 »	»	Tekort van rekenplichtigen	»	42
4,116,000 »	»	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen, te verleen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1931 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	»	43
»	489 »	Aanvullend pensioen verleend aan den heer Krains, Algemeen Bestuurder ten eere titel van Posterijen.	»	44
25,000 »	»	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	»	45
»	»	Terughbetaling aan de Weduwen en Weezenkas van de verliezen, geleden op de op 1 Januari 1920 verworven pensioenen bij toepassing van de wet van 25 Februari 1920, waarbij vooruitbetaling van de pensioenen is voorgeschreven.	»	46
60,000 »	»	Toelage voor de bevoorrading en den dienst der cantines	»	47
4,030,000 »	»	Terughbetaling aan het Zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken met de pakbooten Oostende-Dover.	»	48
513,500 »	»	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	»	49
		Vervoer van personen fr. 5,950,000		
		Gemeenschappelijke kantoren 1,200,000		
		Verzendingen voor de post 1,015,000		
		Geleverde prestaties 32,500		
		8,197,500		
		Af te trekken :		
		Gelden die het Beheer van Posterijen toekomen voor :		
		Frankeertaksen fr. 1,351,000		
		Verrichtingen op postcheckrekening 110,000		
		1,461,000		
		Verschil . . fr. 6,736,500		
30,000 »	»	Toelage aan het Werk voor aan tuberculose lijdende postbedienden tot uitkeering van de kosten van het ter verpleging opnemen van behoeftige bedienden.	»	50
45,018,505 »	2,865 786 »	Totaal der uitgaven van exploitatie van Posterijen.		
42,152,719 »		VERMEERDERING.		

MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
RÉCAPITULATION — DÉPENSES D'EXPLOITATION.			
A.	Services centraux	7,074,950 »	12,584,800 »
B.	Postes	493,082,970 »	450,930,251 »
	Total du tableau I (Dépenses d'exploitation) . . .fr.	500,157,920 »	463,515,051 »
		AUGMENTATION . . . fr.	

MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

ONTLEDINGEN. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		SAMENVATTING	
		UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.	
»	5,509,850 »	Centrale diensten	A.
42,152,719 »	»	Posterijen	B.
42,152,719 »	5,509,850 »	Totaal van tabel I (Uitgaven van exploitatie)	
36,642,869 »		VERMEERDERING.	

**MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES,
POUR L'EXERCICE 1931.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.

DÉSIGNATION DES PRODUITS.		ÉVALUATIONS — RAMINGEN	
Articles.		proposées pour 1931. — voorgesteld voor 1931.	adoptées pour 1930. — aangenomen voor 1930.
A. — SERVICES CENTRAUX.			
1	Intervention des Administrations du Département et du Ministère des Transports dans les dépenses de l'Administration centrale. (Secrétariat général.)	7,061,950 »	9,899,800 »
(4)	Quote-part des Administrations du Département et du Ministère des Transports dans les dépenses exceptionnelles des Services centraux (pour mémoire).	»	900,000 »
2	Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment pour la période postérieure au décès des intéressés	13,000 »	15,000 »
Total des Recettes des Services centraux. . . fr.		7,074,950 »	10 814,800 »
DIMINUTION. . . fr.			
B. — POSTES			
3	Recettes diverses d'exploitation	431,052,100 »	357,288,000 »
4	Transit international	2,780,000 »	3,475 000 »
5	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement d'avances budgétaires	400,000 »	1,100,000 »
6	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations	11,938,952 »	9,951,750 »
7	Redevances payées par les divers départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service	4,400,000 »	4,145,501 »
Total des Recettes d'exploitation des Postes. . . fr.		470,577 032 »	375,960,251 »
AUGMENTATION. . . fr.			

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
	RÉCAPITULATION		
	RECETTES D'EXPLOITATION.		
A.	Services centraux	7,074,950 »	10,814,800 »
B.	Postes	470,577,032 »	375,960,251 »
	Total du tableau II (Recettes d'exploitation). . . fr.	477,652,002 »	386,775,051 »
		AUGMENTATION. . . fr.	

**MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931.**

ONTLEDING.

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		A. — CENTRALE DIENSTEN.	
„	2,837,850 „	Tusschenkomst van de Beheeren van het Departement en van het Ministerie van Verkeerswezen in de uitgaven van het Hoofdbeheer. (Algemeen Secretariaat.)	1
„	900,000 „	Aandeel van de Beheeren van het Departement en van het Ministerie van Verkeerswezen in de uitzonderlijke uitgaven van de Centrale Diensten (<i>voor memorie</i>)	(1)
„	2,000 „	Afhoudingen gedaan op de uitkeeringen aan bloedverwanten in opgaande lijn van ongehuwde bedienden, overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het tijdperk verlopen na het overlijden van de belanghebbenden.	2
„	3,739,850 „	Totaal der ontvangsten der Centrale Diensten.	
3,739,850 „		VERMINDERING.	
		B. — POSTERIJEN	
93,770,100 „	„	Allerlei ontvangsten van exploitatie	3
„	695,000 „	Internationale doorvoer	4
„	700,000 „	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de Begrooting.	5
1,987,202 „	„	Terugbetaling van voor rekening van andere Beheeren gedane uitgaven	6
254,499 „	„	Door de verschillende ministerieele departementen en andere instellingen betaalde sommen voor het vervoer van dienststukken.	7
96,011,801 „	1,395,000 „	Totaal der Ontvangsten van exploitatie van Posterijen.	
94,616,801 „		VERMEERDERING.	

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		SAMENVATTING	
		ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.	
„	3,739,850 „	Centrale Diensten	A
94,616,801 „	„	Posterijen	B.
94,616,801 „	3,739,850 „	Totaal van tabel II (Ontvangsten van exploitatie).	

NOTES JUSTIFICATIVES

TABEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

A. — SERVICES CENTRAUX

Art. 2. — Augmentation résultant de l'extension du personnel pour les centres d'inspection médicale.

Art. 3. — Majoration résultant de l'augmentation normale des traitements et salaires.

(1) (Art. 4 de 1930). — Aucun crédit n'est à prévoir pour 1931.

Art. 4. — Augmentation provenant des déplacements du personnel des centres d'inspection médicale.

Art. 5. — Augmentation due :

a) A l'extension du service médical et au renchérissement du prix des fournitures;

b) A l'occupation de nouveaux locaux pour le service médical;

c) A l'occupation de nouveaux locaux et au renchérissement du coût des travaux et des matières.

Art. 6. — Augmentation provenant de l'accroissement du nombre des pensions.

Art. 7. — Réduction provenant de la diminution du nombre des pensions.

Art. 8. — Majoration provenant de l'augmentation du taux des pensions.

Art. 9. — Majoration provenant de l'augmentation du nombre des pensions et du taux de celles-ci.

Art. 11. — Majoration provenant de l'augmentation du nombre des secours et du relèvement du montant de ceux-ci.

Art. 12. — Majoration provenant de l'augmentation du nombre de secours et du relèvement du montant de ceux-ci.

Art. 16. — Commission d'examen commune aux Ministères des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Transports. L'augmentation de 20,000 francs est compensée par une réduction équivalente du crédit prévu au Ministère des Transports.

Art. 17. — Augmentation résultant du renchérissement des fournitures et des travaux de reliure ainsi que de la nécessité de compléter progressivement les collections.

(2) (Art. 20 de 1930). — Aucune prévision ne peut encore être faite pour le service des assurances sociales, dont l'organisation est différée.

Art. 19. — Diminution résultant du nouveau régime d'exploitation envisagé pour le préventorium.

L'Office des vacances étant appelé à assurer l'exploitation du préventorium, le libellé a été modifié en conséquence.

Art. 20 (nouveau). — Dépense résultant de l'application de la convention du 2 janvier 1927 entre l'Etat, le Fonds d'amortissement et la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Les services centraux n'effectuent pour compte de la Société Nationale des Chemins de fer belges, aucune prestation donnant lieu à paiement.

(3) (Art. 21 bis de 1930). — Ce crédit disparaît en 1931.

VERANTWOORDING

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

A. — CENTRALE DIENSTEN

Art. 2. — Verhooging ten gevolge van de uitbreiding van het personeel voor de geneeskundige toezichtscen-trums.

Art. 3. — Verhooging te wijten aan de normale wedde-en loonsverhooging.

(1) (Art. 4 van 1930). — Voor 1931 dient geenerlei krediet voorzien.

Art. 4. — Verhooging ten gevolge van verplaatsingen van het personeel der geneeskundige toezichtcentrums.

Art. 5. — Verhooging te wijten :

a) Aan de uitbreiding van den geneeskundigen dienst en aan het stijgen van den prijs der kantoorbehoeften;

b) Aan het bezetten van nieuwe lokalen voor den genees-kundigen dienst;

c) Aan het bezetten van nieuwe lokalen en aan het stij-gen van den prijs der werken en stoffen.

Art. 6. — Verhooging ten gevolge van het toekennen van meer pensioenen.

Art. 7. — Vermindering ten gevolge van het toekennen van minder pensioenen.

Art. 8. — Verhooging ten gevolge van het toekennen van hooger pensioenen.

Art. 9. — Verhooging ten gevolge van het toekennen van meer en hooger pensioenen.

Art. 11. — Verhooging ten gevolge van het verleenen van meer en hooger hulpgelden.

Art. 12. — Verhooging ten gevolge van het verleenen van meer en hooger hulpgelden.

Art. 16. — Gemeenschappelijke examencommissie voor de Ministeries van Posterijen, Telegrafen en Telefonen en van Verkeerswezen. De verhooging van 20,000 frank wordt vergoed door een gelijkwaardige vermindering van het krediet voorzien voor het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 17. — Verhooging te wijten aan het stijgen van den prijs der leveringen en werken voor inbinding, als-mede aan het geleidelijk aanvullen van de verzamelingen.

(2) (Art. 20 van 1930). — Voor den dienst der sociale verzekeringen, waarvan de inrichting uitgesteld is, kan nog niets voorzien worden.

Art. 19. — Vermindering ten gevolge van het voor het preventorium voorzien nieuw exploitatiestelsel.

Daar het « Office des vacances » geroepen is om de exploitatie van het preventorium te verzekeren, is de tekst diensvolgens gewijzigd.

Art. 20 (nieuw). — Uitgaaf te wijten aan de toepassing van de op 2 Januari 1927 tusschen den Staat, het Del-gingsfonds en de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gesloten overeenkomst. — De centrale dien-sten doen voor de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen geenerlei te betalen verrichting.

(3) (Art. 21 bis van 1930). — Dit krediet valt weg in 1931.

(4) (Art. 22 de 1930). — Aucun crédit ne doit être prévu pour 1931.

Les subventions à verser à l'Institut National de Radio-diffusion seront imputées dorénavant sur le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

B. — POSTES

Art. 21. — Augmentation résultant de l'imputation des salaires des aides aux écritures sur l'article 21 (ces salaires étaient à charge de l'article 22; d'extensions de personnel principalement pour l'Office des chèques postaux; de créations et transformations de bureaux, etc.

Art. 22. — Augmentation résultant du renforcement de l'effectif du personnel des facteurs; de l'indemnité allouée aux motocyclistes et de l'augmentation du taux de l'indemnité de résidence aux agglomérations anversoise, liégeoise, gantoise et carolorégienne. Revision des carrières.

Il a été tenu compte du transfert à l'article 21 des salaires des aides aux écritures.

Art. 23. — Relèvement des tarifs des tramways.

Art. 24. — Augmentation résultant des extensions de personnel prévues pour les besoins de l'Office des Chèques; de l'application de l'arrêté ministériel du 29 août 1929 (majoration du supplément local du personnel ouvrier non commissionné).

Art. 25. — Payement des vacations extraordinaires et dominicales non compensées par des repos dans le délai de 2 mois.

Art. 27. — Diminution résultant de la baisse sur les prix des tissus.

Art. 28. — Augmentation de prix de certaines entreprises de transport; création de services nouveaux.

Art. 30. — Augmentation résultant du développement du trafic.

Art. 31. — Augmentation justifiée par : 1° la majoration des loyers (renouvellement de baux expirés); 2° la progression des dépenses relatives à l'entretien, à la réparation et à l'alimentation de véhicules automobiles (extension du service et accroissement du trafic); 3° l'augmentation des frais d'entretien, etc. des voitures-poste (dont le nombre est plus élevé); 4° l'achat de matériel supplémentaire (notamment de boîtes aux lettres d'un nouveau type).

Il a été tenu compte de la disposition de la charge temporaire de 725,000 francs destinée au remplacement de camionnettes automobiles. Le libellé de l'article a été modifié pour plus de précision.

Art. 32. — Réduction du crédit pour le mettre en concordance avec les besoins du service.

Art. 34. — Augmentation résultant de l'accroissement des mouvements de fonds et de la majoration des émoluments par suite des relèvements de bureaux, des promotions de percepteurs, etc.

Art. 36. — Diminution correspondant à une réduction des dépenses générales des services centraux, récupérables sur les administrations.

Art. 37. — Majoration due à l'augmentation normale du nombre des pensions et à l'octroi de l'indemnité de 16 %.

Art. 41. — Augmentation résultant de la forte progression des dépenses à charge du budget extraordinaire.

Art. 42. — Augmentation du chef de règlements de découverts existant par suite du vol de colis-versements.

(4) (Art. 22 van 1930). — Voor 1931 dient geenerlei krediet voorzien.

De aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep te betalen toelagen zullen voortaan op de Begroting der Onwaarden en der Terugbetalingen aangerekend worden.

B. — POSTERIJEN

Art. 21. — Verhooging ten gevolge van het overbrengen van het loon der hulpschrijvers op artikel 21 (dat loon was ten laste van artikel 22); van het vermeerderen van personeel, hoofdzakelijk voor het Postcheckambt; van het oprichten en verheffen van kantoren, enz.

Art. 22. — Verhooging ten gevolge van het vermeerderen van de getalsterkte der bestellers; van de aan de motorrijders toegekende vergoeding en van het verhoogen van de rijwielvergoeding. Uitbreiden van de standplaats-vergoeding tot de agglomeraties van Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi. Herziening van de loopbanen.

Rekening werd gehouden met de overschrijving op artikel 21 van het loon der hulpschrijvers.

Art. 23. — Verhooging van tramtarieven.

Art. 24. — Verhooging ten gevolge van de ten behoeve van het Checkambt voorziene personeeluitbreidingen; van de toepassing van het ministerieel besluit van 29 Augustus 1929 (verhooging van het plaatselijk bijloon van de niet bij besluit benoemde werklieden).

Art. 25. — Betaling van het over- en Zondagswerk waarvoor, binnen den termijn van 2 maand, geen vergoedingsrust verleend werd.

Art. 27. — Vermindering voortkomende van het dalen der prijzen van de kleedingsstoffen.

Art. 28. — Verhooging van den prijs van sommige veroorderingen; oprichting van nieuwe diensten.

Art. 30. — Verhooging ten gevolge van het toenemen van het verkeer.

Art. 31. — Verhooging verantwoord : 1° door het verhoogen van de huurprijzen (vernieuwen van vervallen huurceelen); 2° door het geleidelijk toenemen van de uitgaven voor het onderhouden, herstellen en voeden van motorrijtuigen (uitbreiding van den dienst en toeneming van het verkeer); 3° door het verhoogen van de kosten van onderhoud, enz. der postwagens (waarvan er meer zijn); 4° door het aankopen aan meer materieel (inzonderheid van brievenbussen van een nieuw type).

Rekening werd gehouden met het wegvallen van den tijdelijken last van 725,000 frank bestemd voor het vervangen van auto's. De tekst werd nauwkeurigheidshalve gewijzigd.

Art. 32. — Vermindering van het krediet om het in overeenstemming te brengen met de behoeften van den dienst.

Art. 34. — Verhooging ten gevolge van het vermeerderen van het in- en uitgaande geld en van het verhoogen van de bezoldigingen als gevolg van verheffingen van kantoren, bevorderingen van postmeesters, enz.

Art. 36. — Vermindering welke overeenkomt met een beperking van de algemeene uitgaven van de centrale diensten, verhaalbaar op de Beheeren.

Art. 37. — Verhooging te wijten aan het normaal vermeerderen van het getal pensioenen en aan het verleenen van de toelage van 16 t. h.

Art. 41. — Verhooging ten gevolge van het sterk toenemen van de uitgaven ten laste van de Buitengewone Begroting.

Art. 42. — Verhooging uit hoofde van het vereffenen van tekorten ten gevolge van het stelen van colli-geldstoringen.

Art. 43. — Augmentation provenant de l'accroissement du nombre des pensions.

Art. 44. — Crédit suffisant pour 1931.

Art. 45. — Augmentation provenant de l'accroissement du nombre des pensions.

Art. 47. — Augmentation des salaires. Renouvellement et acquisition de matériel.

Art. 48. — Augmentation du nombre des courriers étrangers en transit par la Belgique et du poids des courriers belges expédiés via Ostende-Douvres.

Art. 49. — Crédit mis en concordance avec les faits constatés en 1930.

Art. 50 (*nouveau*). — Le libellé de l'article indique la destination du crédit. Des réductions équivalentes au montant du crédit nouveau ont été apportées aux articles 21, litt. g (12,000 francs) et 22, litt. b (18,000 francs).

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.

A. — SERVICES CENTRAUX

Art. 1. — Diminution correspondant à la réduction des dépenses à couvrir par les parts d'intervention des administrations.

(1) (Art. 2 de 1930). — Diminution résultant de ce que aucun crédit n'est inscrit en 1931 pour dépenses exceptionnelles des services centraux.

Art. 2. — Diminution résultant de la réduction du nombre de cas d'application.

B. — POSTES

Art. 3. — En se basant sur la marche des recettes pour 1930, les recettes postales de 1931 peuvent être évaluées à 451,058,100 francs y compris la recette de publicité et compte tenu des recettes à résulter des majorations de tarifs projetées.

Art. 4. — Evaluation mise en rapport avec les probabilités.

Art. 5. — Evaluation mise en rapport avec les faits constatés.

Art. 6. — Cette prévision de recettes se décompose comme suit :

a) Frais de personnel et de matériel de la masse d'habillement fr.	205,466
b) Frais de personnel des associations professionnelles	231,486
c) Prestations en personnel pour l'impression de timbres « chemins de fer », etc.	300,000
d) Dépenses effectuées pour compte d'autres départements (courriers, transports)	14,000
e) Remise sur la vente de valeurs fiscales et de timbres-retraite	3,750,000
f) Rémunération des opérations pour compte de la Caisse d'Epargne et de Retraite	7,438,000
Total. . fr.	11,938,952

Art. 7. — Evaluation mise en rapport avec les faits constatés.

Art. 43. — Verhooging te wijten aan het vermeerderen van het getal pensioenen.

Art. 44. — Voldoende krediet voor 1931.

Art. 45. — Verhooging te wijten aan het vermeerderen van het getal pensioenen.

Art. 47. — Verhooging van de loonen. Vernieuwen en aankopen van materieel.

Art. 48. — Vermeerdering van het getal over België doorgevoerde buitenlandse brievenmalen en verhooging van het gewicht van de over Oostende-Dover verzonden Belgische post.

Art. 49. — Krediet in overeenstemming gebracht met de in 1930 bevonden feiten.

Art. 50 (*nieuw*). — De inhoud van het artikel, geeft de bestemming van het krediet op. Verminderingen gelijk aan het bedrag van het nieuw krediet, op artikelen 21, litt. g (12,000 frank) en 22, litt. b (18,000 frank).

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.

A. — CENTRALE DIENSTEN

Art. 1. — Vermindering, overeenkomend met de mindere, door de aandeelen van de Beheeren te dekken uitgaven.

(1) (Art. 2 van 1930). — Vermindering te wijten aan het feit dat, voor 1931, geenerlei krediet voor uitzonderlijke uitgaven van de centrale diensten ingeschreven is.

Art. 2. — Vermindering te wijten aan de mindere gevallen van toepassing.

B. — POSTERIJEN

Art. 3. — Op grond van de ontvangsten voor 1930, mogen de postontvangsten over 1931 op 451,058,100 frank geraamd worden, de ontvangsten voor publiciteit daarin begrepen en rekening gehouden met de ontvangsten die zullen voortspruiten uit de ontworpen tariefverhogingen.

Art. 4. — Raming in verhouding tot de waarschijnlijke ontvangsten.

Art. 5. — Raming in verhouding tot de bevonden feiten.

Art. 6. — Die voorziene ontvangsten worden verdeeld als volgt :

a) Kosten van personeel en materieel van het kledingfonds fr.	205,466
b) Kosten van personeel der beroepsverenigingen	231,486
c) Loon van het personeel voor het drukken van « spoorwegzegels », enz.	300,000
d) Uitgaven voor rekening van andere Departementen (brievenmalen, vervoer)	14,000
e) Commissieloon op den verkoop van fiscale waarden en van lijfrentezegels	3,750,000
f) Bezoldiging van de verrichtingen voor rekening van de Spaar- en Lijfrentekas	7,438,000
Totaal. . fr.	11,938,952

Art. 7. — Raming in verhouding tot de bevonden feiten.

TABLEAU III. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

NOTE	
A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES	
POSTES	
Art. 1. — <i>Travaux et Matériel.</i>	
Crédit demandé : 52,848,600 francs.	
A. — Acquisition éventuelle de locaux . fr.	5,000,000
<i>Divers locaux :</i>	
Travaux d'amélioration	1,000,000
Cloisons de guichets	150,000
Installation de l'éclairage électrique; modernisation d'anciennes installations, établissement d'enseignes lumineuses	500,000
Ameublement et matériel en extension .	2,955,000
<i>Service du timbre :</i>	
Matériel en extension.	2,200,000
Installation du chauffage « Westinghouse » dans 15 voitures-poste	225,000
Installation de l'éclairage électrique dans des voitures-poste.	132,000
Construction de 6 nouvelles voitures-poste	3,900,000
Acquisition de véhicules automobiles . .	915,000
<i>Office des chèques postaux :</i>	
Mobilier et matériel en extension . . .	244,400
Machines à calculer, à écrire, à composer, machines diverses, matériel pour l'imprimerie	4,847,200
B. — <i>Auderghem.</i> — Parachèvement . . .	20,000
<i>Bruxelles I.</i> — Aménagement (1)	1,200,000
<i>Charleroi I.</i> — Agrandissement et parachèvement (1)	440,000
<i>Châtelineau.</i> — Agrandissement (1) . . .	150,000
<i>Marchienne-au-Pont.</i> — Aménagement d'une habitation pour le percepteur (1)	100,000
Parachèvement du local de service . . .	20,000
<i>Tournai I.</i> — Construction d'un hôtel (1) .	1,250,000
<i>Dour.</i> — Aménagement.	160,000
<i>Gand 10.</i> — Construction	1,500,000
<i>Genck.</i> — Parachèvement	30,000
<i>Gilly.</i> — Agrandissement	80,000
<i>Herseaux.</i> — Parachèvement	20,000
A reporter. . . fr.	27,038,600

(1) Le crédit sollicité pour cet objet au budget de 1930 ne sera pas utilisé.

TABEL III. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

NOTA	
TOT STAVING VAN DE VOORZIENE UITGAVEN	
POSTERIJEN	
Art. 1. — <i>Werken en Materieel.</i>	
Gevraagd krediet : 52,848,600 frank.	
A. — Gebeurlijke aankoop van lokalen . fr.	5,000,000
<i>Verschillende lokalen :</i>	
Verbeteringswerken	1,000,000
Winketscheisels	150,000
Aanleg van electrische verlichting; moderniseering van oude inrichtingen; plaatsen van lichtuithangborden	500,000
Meubelen en materieel tot uitbreiding .	2,955,000
<i>Zegeldienst :</i>	
Materieel ter uitbreiding	2,200,000
Plaatsen van de « Westinghouse » verwarming in 15 postrijtuigen	225,000
Inrichten van de electrische verlichting in postrijtuigen	132,000
Bouwen van 6 nieuwe postrijtuigen . .	3,900,000
Aankoop van automobielen	915,000
<i>Postcheckambt :</i>	
Mobilair en materieel tot uitbreiding .	244,400
Reken-, schrijf-, zetmachines, allerhande machines, materieel voor de drukkerij . .	4,847,200
B. — <i>Auderghem.</i> — Voltooiing	20,000
<i>Brussel I.</i> — Inrichting (1)	1,200,000
<i>Charleroi I.</i> — Vergrooting en voltooiing (1)	440,000
<i>Châtelineau.</i> — Vergrooting (1)	150,000
<i>Marchienne-au-Pont.</i> — Inrichting van een woning voor den postmeester (1). . . .	100,000
Voltooiing van het dienstlokaal . . .	20,000
<i>Doornijk I.</i> — Oprichting van een hoofdgebouw (1)	1,250,000
<i>Dour.</i> — Inrichting	160,000
<i>Gent 10.</i> — Oprichting	1,500,000
<i>Genck.</i> — Voltooiing	30,000
<i>Gilly.</i> — Vergrooting	80,000
<i>Herseaux.</i> — Voltooiing	20,000
Over te dragen. . . fr.	27,038,600

(1) Het te dien einde op de begroting voor 1930 aangevraagd krediet zal niet gebezigd worden.

Report. . . fr.	27,038,600	Overdracht. . . fr.	27,038,600
<i>Saint-Bernard.</i> — Construction.	350,000	<i>Sint-Bernard.</i> — Oprichting	350,000
<i>Herstal I.</i> — Parachèvement	10,000	<i>Herstal I.</i> — Voltooing	10,000
<i>Jumet I.</i> — Parachèvement	15,000	<i>Jumet I.</i> — Voltooing	15,000
<i>Jupille.</i> — Construction.	350,000	<i>Jupille.</i> — Oprichting	350,000
<i>Liège I.</i> — Transformation et agrandisse- ment	1,500,000	<i>Luik I.</i> — Verandering en vergrooting . . .	1,500,000
<i>Merxem.</i> — Construction	400,000	<i>Merxem.</i> — Oprichting	400,000
<i>Namur I.</i> — Construction d'un hôtel . . .	2,500,000	<i>Namen I.</i> — Oprichting van een hoofdge- bouw	2,500,000
<i>Ougrée.</i> — Construction	450,000	<i>Ougrée.</i> — Oprichting	450,000
<i>Seraing I.</i> — Parachèvement	70,000	<i>Seraing I.</i> — Voltooing.	70,000
<i>Hoogstraeten.</i> — Aménagement	40,000	<i>Hoogstraeten.</i> — Inrichting	40,000
<i>Westende.</i> — Parachèvement	25,000	<i>Westende.</i> — Voltooing.	25,000
<i>Marche.</i> — Aménagement du local . . .	100,000	<i>Marche.</i> — Inrichting van het lokaal . . .	100,000
<i>C. — Office des chèques postaux et Services divers :</i>		<i>C. — Postcheckambt en Verschillende dien- sten :</i>	
Construction de bâtiments pour le service des chèques postaux, etc. (dépense totale d'environ 35,000,000). Achat de terrains, de bâtiments et travaux à exécuter en 1931 .	20,000,000	Oprichting van gebouwen voor den Post- checkdienst, enz. (gezamenlijke uitgaaf : nagenoeg 35,000,000). Aankoop van gron- den, van gebouwen en in 1931 uit te voeren werken	20,000,000
Total. . fr.	52,848,600	Samen. . fr.	52,848,600

L'énumération des travaux et fournitures reprise à l'article 1 ne constitue qu'un programme pouvant être modifié suivant les besoins du service, sans toutefois que la dépense totale puisse dépasser le crédit de 52,848,600 fr.

De opsomming van de werken en leveringen, gedaan onder artikel 1, vormt slechts een programma dat kan gewijzigd worden volgens de dienstnoodwendigheden, zonder dat de totale uitgave nochtans het krediet van 52,848,600 frank mag te boven gaan.